

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 42.481/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 42.481/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 9 maart 2007 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 juli 1990 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van psychiatrische verzorgingstehuizen", heeft op 27 maart 2007 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 9 mars 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 10 juillet 1990 fixant les normes pour l'agrément spécial des maisons de soins psychiatriques", a donné le 27 mars 2007 l'avis suivant:

Aanhef

1. *In fine* van het eerste lid van de aanhef schrijve men: "... verzorging, inzonderheid op artikel 5, § 1, vervangen bij het koninklijk besluit nr. 59 van 22 juli 1982 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999;".

2. Aangezien enkel artikel 39, § 2, van het koninklijk besluit van 10 juli 1990 houdende vaststelling van de nomen voor de bijzondere erkenning van psychiatrische verzorgingstehuizen wordt gewijzigd, volstaat het in het tweede lid van de aanhef te verwijzen naar die bepaling. In dat geval dient enkel gewag te worden gemaakt van het wijzigende koninklijk besluit van 9 november 1992.

3. In het derde lid van de aanhef schrijve men "Gelet op het advies van de inspecteur van financiën ..." in plaats van "Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën ...".

4. Men redigere het vierde lid van de aanhef als volgt:

"Gelet op advies 42.481/3 van de Raad van State, gegeven op 27 maart 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

Artikel 1

5. *In fine* van de inleidende zin van artikel 1 moet worden geschreven: ", gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 november 1992".

Préambule

1. À la fin du premier alinéa du préambule, on écrira: "... de soins, notamment l'article 5, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal n/ 59 du 22 juillet 1982 et modifié par la loi du 25 janvier 1999;".

2. Étant donné que seul est modifié l'article 39, § 2, de l'arrêté royal du 10 juillet 1990 fixant les normes pour l'agrément spécial des maisons de soins psychiatriques, il suffit de faire référence à cette disposition dans le deuxième alinéa du préambule. Dans ce cas, il faut uniquement mentionner l'arrêté royal modificatif du 9 novembre 1992.

3. Au troisième alinéa du préambule, on écrira " Vu l'avis de l'inspecteur des finances ..." plutôt que "Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances ...".

4. On rédigera le quatrième alinéa du préambule comme suit:

"Vu l'avis 42.481/3 du Conseil d'État, donné le 27 mars 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;".

Article 1^{er}

5. À la fin de la phrase liminaire de l'article 1^{er}, il faut écrire: ", modifié par l'arrêté royal du 9 novembre 1992".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

D. ALBRECHT,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. SMETS,
B. SEUTIN,

staatsraden,
conseillers d'État,

H. COUSY,
J. VELAERS,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

Le rapport a été présenté par
M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. SMETS.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. SMETS.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT